

SILVERCREST®



DÉFROISSEUR À MAIN SDBF 1200 A1

FR BE

DÉFROISSEUR À MAIN

Mode d'emploi

DE AT CH

DAMPFBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 467378_2404

FR



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR / BE	Mode d'emploi	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	13

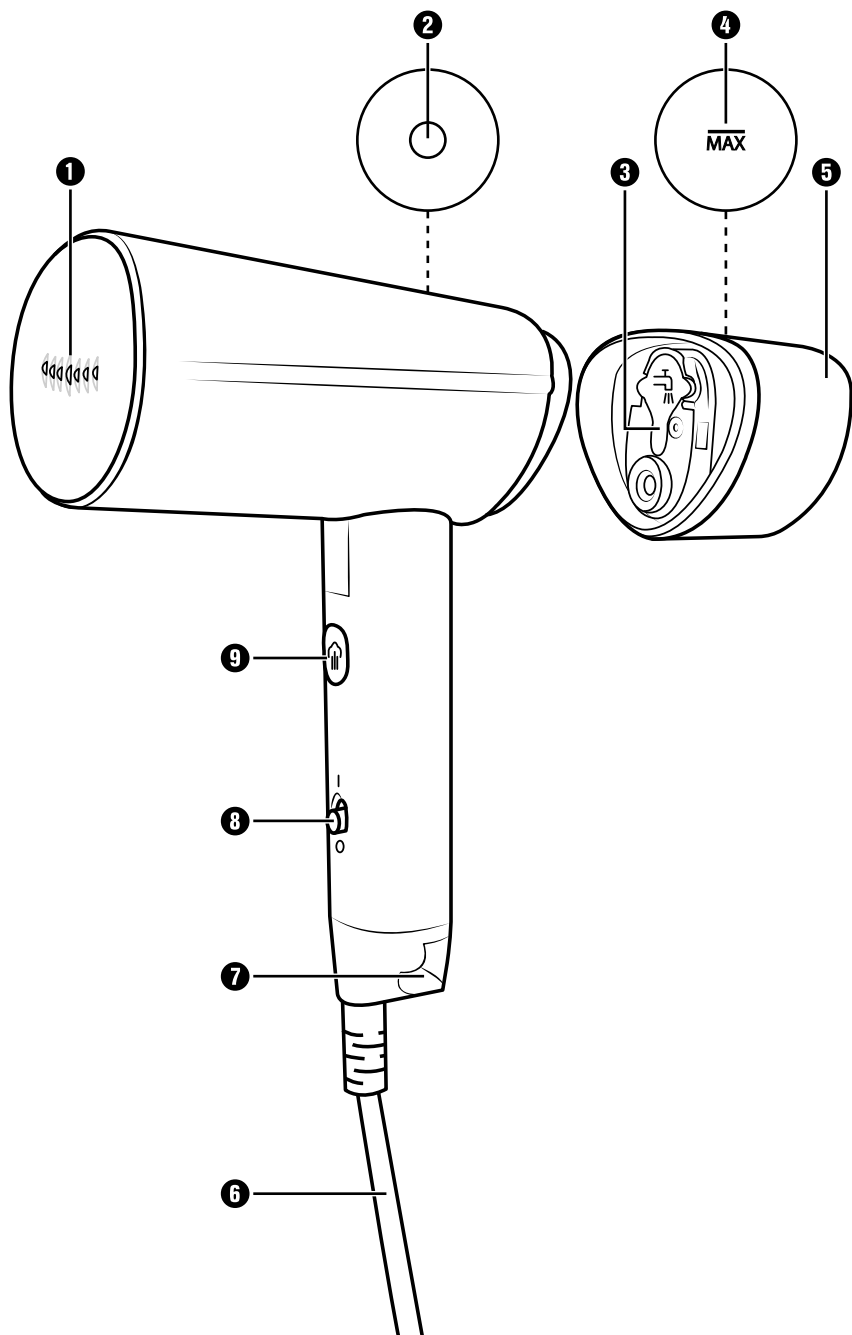


Table des matières

Introduction	2
Informations relatives à ce mode d'emploi	2
Utilisation conforme	2
Avertissements et symboles utilisés	2
Avertissements de sécurité	3
Éléments de commande/description des pièces	6
Mise en service	6
Vérifier le matériel livré	6
Remplir le réservoir d'eau	6
Utilisation et fonctionnement	7
Préparer l'appareil	7
Diffuser de la vapeur sur des vêtements	7
Mettre l'appareil hors service	8
Nettoyage	8
Nettoyer l'appareil	8
Détartrer l'appareil	8
Rangement	9
Dépannage	9
Recyclage	9
Recyclage de l'appareil	9
Recyclage de l'emballage	10
Annexe	10
Caractéristiques techniques	10
Garantie de Kompernass Handels GmbH	10
Service après-vente	12
Importateur	12

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un appareil de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

L'appareil est exclusivement destiné à la diffusion verticale de vapeur pour lisser et défroisser du linge de maison qui se repasse. Vous devez utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toute autre utilisation est réputée non conforme.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'une utilisation du matériel non conforme à sa destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension alternatif(ive)

Avertissements de sécurité

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un atelier qualifié ou adressez-vous au service après-vente pour éviter tout danger.
- Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- Tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le cordon.
- Ne pliez pas ou n'écrasez pas le cordon d'alimentation, ne le posez pas sur des surfaces brûlantes et à des endroits où il y a risque de marcher ou de trébucher dessus.
- Retirez la fiche secteur avant le nettoyage, au moment de remplir avec de l'eau et après chaque utilisation.
- Ne manipulez jamais le cordon ou la fiche secteur les mains mouillées.
- Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Vous ne devez pas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un technicien spécialisé pour le réparer.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil à proximité d'eau contenue par exemple dans des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- Vous ne devez pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Confiez la réparation de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil s'il présente des dommages visibles, s'il est tombé ou s'il présente des fuites d'eau. Faites d'abord réparer l'appareil par un technicien spécialisé.
- N'utilisez plus l'appareil lorsque la protection anti-pluie sur le cordon est endommagée !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien.

⚠ RISQUE DE BRÛLURES !

- Tenez l'appareil uniquement par sa poignée, lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez pas des enfants sans surveillance afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne placez jamais les mains devant le jet de vapeur ou sur les pièces métalliques chaudes.
- N'ouvrez jamais l'orifice de remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'appareil. Laissez d'abord refroidir l'appareil et retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Ne repassez jamais un vêtement directement sur le corps !
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers d'autres personnes ou des animaux.
- Tenez l'appareil et son cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est en service ou encore en train de refroidir.
- Utilisez l'appareil avec précaution, car il peut diffuser de la vapeur.

⚠ RISQUE D'INCENDIE !

- Ne laissez jamais sans surveillance l'appareil lorsqu'il est chaud, branché sur le secteur ou allumé.
- Ne rangez l'appareil que lorsqu'il a complètement refroidi.
- Posez l'appareil uniquement sur le côté et sur une surface plate et résistante à la chaleur. L'appareil doit rester bien d'aplomb après avoir été déposé. L'orifice de sortie de la vapeur ne doit pas être orienté vers la surface support.
- Repassez exclusivement avec les réglages de température recommandés dans les consignes d'entretien et adaptés aux textiles repassables. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer les textiles. Si vous ne disposez pas de consignes de repassage, commencez par le réglage de température le plus bas.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant.

⚠ ATTENTION !

- Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas utiliser l'appareil sur ce vêtement. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'abîmer le vêtement.
- Versez uniquement de l'eau du robinet (ou de l'eau distillée mélangée à de l'eau du robinet) dans le réservoir d'eau. Vous risqueriez sinon d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants, d'alcool ou de détergents abrasifs pour nettoyer l'appareil. Sinon, vous pourriez l'endommager.

ⓘ Remarque :

- Aucune mesure n'est nécessaire de la part de l'utilisateur pour régler l'appareil sur 50 ou 60 Hz. L'appareil se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.

Éléments de commande/ description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Orifice de sortie de la vapeur
- ❷ Témoin lumineux de chauffe
- ❸ Orifice de remplissage 
- ❹ Repère MAX **MAX**
- ❺ Réservoir d'eau
- ❻ Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- ❼ Cœillet de suspension
- ❽ Interrupteur Marche/Arrêt I/O
- ❾ Touche Jet de vapeur 

Mise en service

Vérifier le matériel livré

⚠ DANGER ! Il y a risque d'étouffement ! Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer.

- ◆ Sortez toutes les pièces et le mode d'emploi de l'emballage.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Brosse à vapeur pliable
- Ce mode d'emploi

❶ Remarque : vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent. En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Remplir le réservoir d'eau

⚠ DANGER ! Danger de mort par électrocution ! Éteignez l'appareil avant chaque remplissage. Avant chaque remplissage, débranchez la fiche secteur **❶** de l'appareil de la prise secteur.

⚠ DANGER ! Risque de brûlure ! L'appareil doit avoir refroidi avant que vous puissiez éventuellement remplir à nouveau le réservoir d'eau **❺**.

❶ ATTENTION ! Endommagement de l'appareil ! Versez uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée mélangée à de l'eau du robinet dans le réservoir d'eau **❺**. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau **❺** avec des substances, des produits de nettoyage chimiques (à l'exception de détartrants) ou d'autres liquides. Ne pas utiliser d'eau chimiquement détartrée. Il peut en résulter un endommagement irréparable de l'appareil.

Si l'eau du robinet de votre domicile est trop dure, il est recommandé de mélanger l'eau du robinet à de l'eau distillée. Vous risquez sinon un entartrage prématuré des buses de la fonction jet de vapeur.

Pour prolonger le fonctionnement optimal du jet de vapeur, mélangez l'eau du robinet avec de l'eau distillée selon les proportions indiquées dans le tableau.

Dureté de l'eau	Proportion eau distillée et eau du robinet
très douce/douce	0
moyennement dure	1:1
dure	2:1
très dure	3:1

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté de l'eau en consultant votre service des eaux local.

❶ Remarque : le bon fonctionnement de chaque appareil étant soumis à un contrôle après fabrication, il peut arriver que des gouttes d'eau soient présentes dans le réservoir d'eau **❺**.

- ◆ Retirez le réservoir d'eau **❺** de l'appareil.
- ◆ Ouvrez l'orifice de remplissage  **❸**.
- ◆ Versez de l'eau dans le réservoir d'eau **❺** jusqu'au repère MAX **MAX** **❹**.

- ◆ Fermez l'orifice de remplissage  ③.
- ◆ Séchez l'excédent d'eau présent sur le réservoir d'eau ⑤ avec un chiffon sec.
- ◆ Enfichez le réservoir d'eau ⑤ sur l'appareil, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Utilisation et fonctionnement

Préparer l'appareil

- ① **Remarque :** lorsque vous faites chauffer l'appareil pour la première fois, les résidus de fabrication peuvent entraîner un léger dégagement de fumée et une légère odeur. Ce phénomène est tout à fait normal et sans risque. Assurez une aération suffisante, en ouvrant une fenêtre par exemple.
- ◆ Dépliez l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ◆ Branchez la fiche secteur ⑥ dans une prise de courant réglementairement installée et mise à la terre.
- ◆ Glissez l'interrupteur Marche/Arrêt I/O ⑧ en position I pour mettre l'appareil en marche. Le témoin lumineux de chauffe ② s'allume.
- ◆ Observez le témoin lumineux de chauffe ②. Au bout de 30 secondes environ, le témoin lumineux de chauffe ② s'éteint lorsque la température est atteinte. L'appareil est prêt à être utilisé.
- ① **ATTENTION !** Risque de dégâts matériels ! Posez l'appareil uniquement sur le côté et sur une surface plate et résistante à la chaleur. L'appareil doit rester bien d'aplomb après avoir été déposé.
L'orifice de sortie de la vapeur ① ne doit pas être orienté vers la surface support (voir fig. Poser l'appareil). Vous pouvez également suspendre l'appareil par son œillet de suspension ⑦.

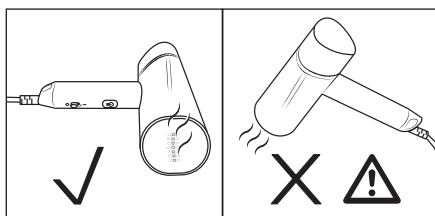


Fig. Poser l'appareil

Diffuser de la vapeur sur des vêtements

- ① **ATTENTION !** Risque de dégâts matériels !
(1) L'appareil peut être utilisé sur toutes les pièces de vêtements, à l'exception des vêtements dont les consignes d'entretien interdisent le repassage (symbole ). Dans le cas contraire, vous risqueriez d'abîmer le vêtement.
(2) Ne traitez pas le cuir, le velours, les meubles imprégnés ou les tissus sensibles à la vapeur. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer le textile/le meuble.
(3) La prudence est de mise avec les tissus sensibles à la chaleur comme les matières synthétiques, le polyamide ou la soie artificielle. Pour ces matières, vous devriez vous assurer sur un endroit caché (face intérieure de l'ourlet) que la vapeur chaude n'endommage pas la matière. Ne touchez pas ces matières directement avec l'orifice de sortie de la vapeur ① très chaude.
- ◆ Suspendez le vêtement froissé sur un cintre.
- ◆ Avec une main, étirez toujours l'endroit du vêtement sur lequel vous souhaitez appliquer la vapeur afin de l'aplanir.
- ◆ Maintenez l'appareil à l'horizontale.
- ◆ Maintenez la touche Jet de vapeur  ⑨ enfoncée pour diffuser de la vapeur sur le vêtement de haut en bas. Exercez pour ce faire une légère pression avec l'appareil.
- ◆ Relâchez la touche Jet de vapeur  ⑨ pour faire une pause ou stopper l'opération.
- ◆ Laissez refroidir le vêtement sur un cintre avant de le porter.
- ① **Remarque :** (1) Le témoin lumineux de chauffe ② s'allume et s'éteint pendant le fonctionnement, car l'appareil régule lui-même la température à maintenir. Ceci est normal et n'a aucune importance.
(2) Si, pendant l'utilisation, il n'y a plus d'eau dans le réservoir d'eau ⑤, suivez les instructions du chapitre **Remplir le réservoir d'eau**.
(3) Vous pouvez également aplanir des plis et défroisser des tissus d'ameublement comme p. ex. les voilages. Suspendez éventuellement le tissu d'ameublement sur une tringle afin de pouvoir diffuser de la vapeur dessus.

Mettre l'appareil hors service

- ◆ Glissez l'interrupteur Marche/Arrêt I/O ⑧ en position **O** pour éteindre l'appareil. Le témoin lumineux de chauffe ② s'éteint.
- ◆ Débranchez la fiche secteur ⑥ de l'appareil de la prise secteur.

⚠ DANGER ! Risque de brûlure !

L'appareil doit avoir refroidi avant que vous puissiez vider le réservoir d'eau ⑤.

- ❗ **ATTENTION !** Risque de dégâts matériels ! Posez l'appareil uniquement sur le côté et sur une surface plate et résistante à la chaleur. L'appareil doit rester bien d'aplomb après avoir été déposé. L'orifice de sortie de la vapeur ① ne doit pas être orienté vers la surface support (voir fig. Poser l'appareil). Vous pouvez également suspendre l'appareil par son œillet de suspension ⑦.

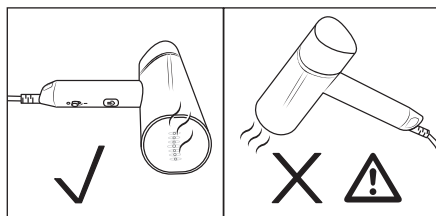


Fig. Poser l'appareil

- ◆ Retirez le réservoir d'eau ⑤ de l'appareil.
- ◆ Ouvrez l'orifice de remplissage ➡ ③.
- ◆ Videz l'eau restante du réservoir d'eau ⑤.
- ◆ Fermez l'orifice de remplissage ➡ ③.
- ◆ Séchez l'excédent d'eau présent sur le réservoir d'eau ⑤ avec un chiffon sec.
- ◆ Enfichez le réservoir d'eau ⑤ sur l'appareil, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Nettoyage

Nettoyer l'appareil

- ⚠ **DANGER !** Danger de mort par électrocution ! Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage. Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche secteur ⑥ de l'appareil de la prise secteur. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénétre dans l'appareil pendant le nettoyage.

⚠ DANGER ! Risque de brûlure !

L'appareil doit avoir refroidi avant de le nettoyer.

- ❗ **ATTENTION !** Endommagement de l'appareil ! N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. Si nécessaire, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez à l'eau claire.
- ◆ Laissez bien sécher le tout avant de ranger l'appareil ou de le remettre en marche.

Détartrer l'appareil

L'appareil doit être détartré régulièrement afin de conserver sa performance maximale. La fréquence de détartrage doit dépendre de la qualité de l'eau et de la fréquence selon laquelle l'appareil est utilisé.

Il est recommandé de détartrer l'appareil au moins une fois par an ou après chaque période d'utilisation de 50 heures. Nous recommandons également de détartrer l'appareil dès que vous constatez que la quantité de vapeur diminue.

- ❗ **Remarque :** pour détartrer, utilisez un détartrant du commerce à base d'acide citrique. Observez également la notice du produit de détartrage.
- ◆ Assurez-vous que l'appareil a entièrement refroidi.
- ◆ Versez le détartrant dans le réservoir d'eau ⑤.

- ◆ Laissez agir le détartreur pendant quelques minutes.
- ◆ Branchez la fiche secteur **6** dans une prise de courant réglementairement installée et mise à la terre.
- ◆ Glissez l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **8** en position I pour mettre l'appareil en marche. Le témoin lumineux de chauffe **2** s'allume.
- ◆ Observez le témoin lumineux de chauffe **2**. Au bout de 30 secondes environ, le témoin lumineux de chauffe **2** s'éteint lorsque la température est atteinte. L'appareil est prêt à être utilisé.
- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche Jet de vapeur **9** et diffusez la vapeur sur un vieux chiffon.
- ◆ Remplissez ensuite le réservoir d'eau **5** d'eau pure et appliquez la vapeur à nouveau sur un vieux chiffon pour éliminer les résidus de détartage.

Rangement

⚠ DANGER ! Risque d'incendie !

L'appareil doit avoir refroidi avant de le ranger.

- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche secteur **6** de la prise secteur.
- ◆ Repliez l'appareil jusqu'à ce que la poignée s'enclenche.
- ◆ Si vous n'utilisez pas l'appareil, conservez-le dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.
- ◆ Pour le rangement, utilisez éventuellement l'œillet de suspension **7**.

Dépannage

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne diffuse pas de vapeur ou très peu.	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir d'eau 5 .	Remplissez le réservoir d'eau 5 avec de l'eau (voir chapitre Remplir le réservoir d'eau).
L'appareil ne chauffe pas.	L'appareil n'est pas allumé ou n'est pas branché au réseau électrique.	Établissez une connexion avec le réseau électrique et/ou mettez l'appareil en marche.

Recyclage



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité

élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Puissance d'entrée	1200 W

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 467378_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 467378_2404.

Service après-vente

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 467378_2404

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	14
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	14
Verwendete Warnhinweise und Symbole	14
Sicherheitshinweise	15
Bedienelemente/Teilebeschreibung	18
Inbetriebnahme	18
Lieferumfang prüfen	18
Wassertank befüllen	18
Bedienung und Betrieb	19
Gerät vorbereiten	19
Kleidungsstücke bedampfen	19
Gerät außer Betrieb nehmen	20
Reinigung	20
Gerät reinigen	20
Gerät entkalken	20
Aufbewahrung	21
Fehlerbehebung	21
Entsorgung	21
Gerät entsorgen	21
Verpackung entsorgen	22
Anhang	23
Technische Daten	23
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	23
Service	24
Importeur	24

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für den Vertikaldampf zum Glätten und Entfernen von Knitterfalten von bügelbaren Heimtextilien bestimmt. Sie dürfen das Gerät nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ **GEFAHR DURCH VERBREN-
NUNG!**
 - Fassen Sie das Gerät nur am Griff an, wenn es heiß ist.
 - Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
 - Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - Bügeln Sie nie Kleidungsstücke direkt am Körper!
 - Richten Sie den Dampfstrahl nie gegen andere Personen oder Tiere.
 - Das Gerät und dessen Anschlussleitung muss während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
 - Das Gerät ist mit Vorsicht zu benutzen, da es Dampf abgeben kann.

⚠ GEFahr DURCH BRAND!

- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- Legen Sie das Gerät nur auf die Geräteseite auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund ab. Das Gerät muss stabil liegen, wenn es abgelegt wird. Die Dampfaustrittsöffnung darf nicht auf den Untergrund gerichtet sein.
- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit einer Netzsteckdose verbunden ist.

ⓘ ACHTUNG!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit dem Gerät behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank einfllen. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- Sie dürfen das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

ⓘ Hinweis:

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Gerät auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Gerät stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.

Bedienelemente/ Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Dampfaustrittsöffnung
- ❷ Aufheizkontrollleuchte
- ❸ Einfüllöffnung 
- ❹ MAX-Markierung 
- ❺ Wassertank
- ❻ Netzkabel mit Netzstecker
- ❼ Aufhängeöse
- ❽ Ein-/Aus-Schalter I/O
- ❾ Dampfstoßtaste 

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

⚠ GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!
Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Dampfbürste faltbar
- Diese Bedienungsanleitung
- ❶ **Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Wassertank befüllen

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!
Schalten Sie das Gerät vor jedem Befüllen aus. Ziehen Sie vor jedem Befüllen den Netzstecker **❻** des Geräts aus der Netzsteckdose heraus.

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!
Das Gerät muss abgekühlt sein, bevor Sie ggf. den Wassertank **❺** erneut befüllen möchten.

❗ **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts!
Füllen Sie ausschließlich Leitungswasser oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt in den Wassertank **❺**. Befüllen Sie den Wassertank **❺** niemals mit chemischen Substanzen, Reinigungsmitteln (mit Ausnahme von Entkalkungsmitteln) oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

❶ **Hinweis:** Da jedes Gerät nach der Herstellung auf Funktionalität geprüft wird, kann es passieren, dass sich Wassertropfen im Wassertank **❺** befinden.

- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **❺** vom Gerät ab.
- ◆ Öffnen Sie die Einfüllöffnung  **❸**.
- ◆ Füllen Sie Wasser bis maximal zur MAX-Markierung **❹** in den Wassertank **❺**.

- ◆ Schließen Sie die Einfüllöffnung  ③.
- ◆ Trocknen Sie überschüssiges Wasser am Wassertank ⑤ mit einem trockenen Tuch ab.
- ◆ Stecken Sie den Wassertank ⑤ auf das Gerät auf, bis er hörbar einrastet.

Bedienung und Betrieb

Gerät vorbereiten

- ① **Hinweis:** Beim erstmaligen Aufheizen des Geräts kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.
- ◆ Klappen Sie das Gerät auseinander, bis es einrastet.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker ⑥ in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter I/O ⑧ in die Position I, um das Gerät einzuschalten. Die Aufheizkontrollleuchte ② leuchtet auf.
- ◆ Beobachten Sie die Aufheizkontrollleuchte ②. Nach ca. 30 Sekunden erlischt die Aufheizkontrollleuchte ②, wenn die Temperatur erreicht ist. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ① **ACHTUNG!** Sachschaden! Legen Sie das Gerät nur auf die Geräteseite auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund ab. Das Gerät muss stabil liegen, wenn es abgelegt wird. Die Dampfaustrittsöffnung ① darf nicht auf den Untergrund gerichtet sein (siehe Abb. Gerät ablegen). Alternativ können Sie das Gerät an der Aufhängeöse ⑦ aufhängen.

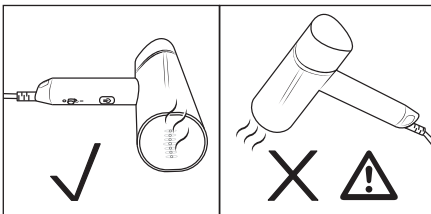


Abb. Gerät ablegen

Kleidungsstücke bedampfen

- ① **ACHTUNG!** Sachschaden!
 - (1) Das Gerät kann bei allen Kleidungsstücken angewendet werden, mit Ausnahme von Kleidungsstücken, deren Pflegehinweise das Bügeln untersagen (Symbol ). Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
 - (2) Behandeln Sie kein Leder, Samt, imprägnierte Möbel oder dampfempfindliche Stoffe. Sie könnten die Textilie/das Möbelstück andernfalls beschädigen.
 - (3) Vorsicht ist geboten bei hitzeempfindlichen Stoffen wie synthetischen Materialien, Polyamid oder Kunstseide. Bei diesen Materialien sollten Sie vorher an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) sicherstellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt. Berühren Sie diese Materialien nicht direkt mit der heißen Dampfaustrittsöffnung ①.
- ◆ Hängen Sie das verknitterte Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel.
- ◆ Ziehen Sie mit einer Hand immer die Stelle vom Kleidungsstück flach, welche Sie bedampfen möchten.
- ◆ Halten Sie das Gerät waagrecht.
- ◆ Halten Sie die Dampfstoßtaste  ⑨ gedrückt, um das Kleidungsstück von oben nach unten zu bedampfen. Üben Sie dabei leichten Druck mit dem Gerät aus.
- ◆ Lassen Sie die Dampfstoßtaste  ⑨ los, um eine Pause einzulegen oder um den Vorgang zu beenden.
- ◆ Lassen Sie das Kleidungsstück auf einem Kleiderbügel abkühlen, bevor Sie es tragen.
- ① **Hinweis:** (1) Die Aufheizkontrollleuchte ② schaltet sich während des Betriebs an bzw. wieder aus, da sich das Gerät selbst reguliert, um die Temperatur zu halten. Dies ist normal und hat für Sie keine Bedeutung. (2) Sollte während der Anwendung das Wasser im Wassertank ⑤ erschöpft sein, folgen Sie den Anweisungen im Kapitel **Wassertank befüllen**. (3) Sie können ebenfalls Falten und Knitter aus Tuchwaren wie z. B. Gardinen entfernen. Hängen Sie die Tuchware ggf. über eine Stange, um die Tuchware bedampfen zu können.

Gerät außer Betrieb nehmen

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter I/O ❶ in die Position O, um das Gerät auszuschalten. Die Aufheizkontrollleuchte ❷ erlischt.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker ❸ des Geräts aus der Netzsteckdose heraus.

⚠ **GEFAHR!** Verbrennungsgefahr!

Das Gerät muss abgekühlt sein, bevor Sie den Wassertank ❹ entleeren können.

- ❗ **ACHTUNG!** Sachschaden! Legen Sie das Gerät nur auf die Geräteseite auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund ab. Das Gerät muss stabil liegen, wenn es abgelegt wird. Die Dampfaustrittsöffnung ❶ darf nicht auf den Untergrund gerichtet sein (siehe Abb. Gerät ablegen). Alternativ können Sie das Gerät an der Aufhängeöse ❺ aufhängen.

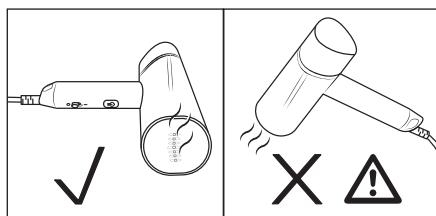


Abb. Gerät ablegen

- ◆ Nehmen Sie den Wassertank ❹ vom Gerät ab.
- ◆ Öffnen Sie die Einfüllöffnung ❺.
- ◆ Gießen Sie verbliebenes Wasser aus dem Wassertank ❹ aus.
- ◆ Schließen Sie die Einfüllöffnung ❺.
- ◆ Trocknen Sie überschüssiges Wasser am Wassertank ❹ mit einem trockenen Tuch ab.
- ◆ Stecken Sie den Wassertank ❹ auf das Gerät auf, bis er hörbar einrastet.

Reinigung

Gerät reinigen

⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!

Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker ❸ des Geräts aus der Netzsteckdose heraus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

⚠ **GEFAHR!** Verbrennungsgefahr!

Das Gerät muss abgekühlt sein, bevor Sie das Gerät reinigen.

- ❗ **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach.
- ◆ Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

Gerät entkalken

Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden, damit es sein maximales Leistungsvermögen beibehält. Die Häufigkeit der Entkalkung sollte von der Qualität des Wassers und der Häufigkeit, mit der das Gerät gebraucht wird, abhängig gemacht werden.

Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal pro Jahr oder nach einer Betriebszeit von jeweils 50 Stunden zu entkalken. Wir empfehlen Ihnen auch, das Gerät zu entkalken, sobald Sie eine verringerte Dampfmenge feststellen.

- ❗ **Hinweis:** Verwenden Sie zum Entkalken ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Beachten Sie auch die Anleitung des Entkalkungsmittels.

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollkommen abgekühlt ist.
- ◆ Füllen Sie das Entkalkungsmittel in den Wassertank ❹.

- ◆ Lassen Sie das Entkalkungsmittel ein paar Minuten einwirken.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **6** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter I/O **8** in die Position I, um das Gerät einzuschalten. Die Aufheizkontrollleuchte **2** leuchtet auf.
- ◆ Beobachten Sie die Aufheizkontrollleuchte **2**. Nach ca. 30 Sekunden erlischt die Aufheizkontrollleuchte **2**, wenn die Temperatur erreicht ist. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ◆ Drücken Sie mehrfach die Dampfstoßtaste  **9** und bedampfen Sie ein altes Tuch.
- ◆ Befüllen Sie anschließend den Wassertank **5** mit reinem Wasser und bedampfen Sie erneut ein altes Tuch, um Entkalkerrückstände zu entfernen.

Aufbewahrung

GEFAHR! Brandgefahr!

Das Gerät muss abgekühlt sein, bevor Sie das Gerät verstauen.

- ◆ Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker **6** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Klappen Sie das Gerät zusammen, bis der Griff einrastet.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtbenutzung an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ◆ Verwenden Sie zur Aufbewahrung ggf. die Aufhängeöse **7**.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus.	Das Wasser im Wassertank 5 ist erschöpft.	Füllen Sie den Wassertank 5 mit Wasser (siehe Kapitel Wassertank befüllen).
Das Gerät erhitzt sich nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet oder nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stellen Sie eine Verbindung zum Stromnetz her und/oder schalten Sie das Gerät ein.

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



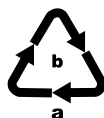
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V~, 50-60 Hz
Eingangsleistung	1200 W

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 467378_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 467378_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 467378_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations · Stand der Informationen:

08/2024 · Ident.-No.: SDBF1200A1-062024-2

IAN 467378_2404